

Inhalt

Vorwort12

Allgemeiner Teil

Edith Michel, Kenzingen/Mulhouse, und Willy Michel, Freiburg: Kultur-
räumliche Perspektivierungen und soziales Beziehungsgeflecht. Goethes
Straßburger Zeit aus der Erinnerungssicht von „Dichtung und
Wahrheit“. In memoriam Horst Turk15

Diana Florea, Bukarest, und Willy Michel, Freiburg: Goethes *Wahlver-*
wandtschaften: Polysemie und figuraler Perspektivismus39

Alexandra Ludäscher, Freiburg: Die Goethe-Rezeption in Frankreich von
der Goethezeit bis ins 20. Jahrhundert. Mit einer Untersuchung von
Claude Chabrols Film „Die Wahlverwandtschaften“ als Beispiel einer
kulturelle und mediale Grenzen überschreitenden Rezeption65

Stephan Mühr, Pretoria: Die Wirklichkeit der Wahrnehmung. Kritik des
Perzeptionsspektrums zu Goethes „Farbenlehre“95

Thematischer Teil

„DIE MACHT DER SPRACHE“.

MEHRSPRACHIGKEIT – SPRACHENPOLITIK – SPRACHBILDUNG

Herausgegeben von Konrad Ehlich und Sabine Lambert

Konrad Ehlich, Berlin, und Sabine Lambert, München: Die Macht der
Sprache. Mehrsprachigkeit – Sprachenpolitik – Sprachbildung117

Laura Hartz, München: „Die Macht der Sprache“ – Ein Projekt des Goe-
the-Instituts126

Ralph Mocikat, München: Die Rolle der Sprache in den Naturwissen-
schaften134

Rainer Enrique Hamel, México, D. F.: Sprachimperien, Sprachimperialis-
mus und die Zukunft der Sprachenvielfalt141

Clemens Knobloch, Siegen: Sprache als Gewalt173

Stephanie Risse, Bozen: Sprache im Faschismus und Sprechen über den
Faschismus in Deutschland und Italien190

Kristian Naglo, Lancaster: Relationen von Sprache, Identität und Politik: Mehrsprachigkeit als Herausforderung für Europa	206
Georges Lüdi, Basel: Migration – Sprache – Sprachhoheit	217
Konrad Ehlich, Berlin: Mehrsprachigkeit – machbar? verantwortbar? um- setzbar?	240
Hans-Jürgen Krumm, Wien: Das Diktat der Einsprachigkeit und die mehr- sprachige Identität von Migrantinnen	251
Sabine Lambert, München: Die „Macht der Sprache“ und die „Gewalt des Sprechens“. Eine Humboldt-Lektüre	261

Forum

Ulrike Eder, Wien: Die Komplexität der Einfachheit – Kinder- und Jugend- literatur im Unterricht Deutsch als Fremdsprache	285
Dieter Rall, Mexiko, D. F.: ‚Innen aus Verschiedenem entsteht ein ernster Geist‘. Hölderlin-Fragmente als Herausforderung in einem Lesekurs für Philosophen	307

Berichte

Ernest W. B. Hess-Lüttich, Bern: Wie kann man vom ‚Deutschen‘ leben? Zur Praxisrelevanz der interkulturellen Germanistik. Bericht über die GiG-Tagung vom 22.–26. August 2007 an den Universitäten Tampere und Jyväskylä in Finnland	321
XIV. IDT Jena – Weimar 2009: Deutsch bewegt	328

Dokumentation

Herausgegeben von Barbara Dengel, Bayreuth

A. Jahresbibliographie Deutsch als Fremdsprache (Interkulturelle Germa- nistik) 2006	330
I. Weiterbildung (Astrid Vochtel)	330
II. Studienorganisation und Fachkonzepte (Barbara Dengel)	337
III. Sprachvermittlung (Dietrich Eggers)	339
IV. Literaturvermittlung (Karl Esselborn)	341
V. Kulturwissenschaftliche Landesstudien (Barbara Dengel)	359
VI. Fremdheitslehre (Kulturwissenschaftliche Xenologie) (Corinna Albrecht)	374

B. Mitteilungen, Erklärungen und Beschlüsse der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland (KMK)	379
C. Mitteilungen, Stellungnahmen und Beschlüsse des Europäischen Parlaments, des Europäischen Rates und der Europäischen Kommission zur Bildungs- und Kulturpolitik	384

Rezensionen

Neue Blicke auf eine transkulturelle Literatur(wissenschaft) (Karl Esselborn, München)	417
Heinz Ludwig Arnold (Hg.): <i>Literatur und Migration</i> . Sonderband von Text + Kritik IX/2006. München: edition text + kritik 2006	417
Jürgen Joachimsthaler: <i>Philologie der Nachbarschaft. Erinnerungskultur, Literatur und Wissenschaft zwischen Deutschland und Polen</i> . Mit einem Nachwort von Marek Zybura. Würzburg: Königshausen & Neumann 2006 ..	420
Michael Hofmann: <i>Interkulturelle Literaturwissenschaft. Eine Einführung</i> . Paderborn: Fink 2006 (UTB 2839)	423
Elke Sturm-Trigonakis: <i>Global Playing in der Literatur. Ein Versuch über die Neue Weltliteratur</i> . Würzburg: Königshausen & Neumann 2007	426
Ayfer Aktaş: <i>Die Semantik der deutschen Partikelverben sowie die Semantik und die Morphologie der von diesen abgeleiteten Substantiva</i> . Frankfurt am Main u. a.: Lang 2005 (Europäische Hochschulschriften Reihe I, Serie I, Band 1922) (Ulrich Engel, Heppenheim)	430
Eva Neuland (Hg.): <i>Variation im heutigen Deutsch: Perspektiven für den Sprachunterricht</i> . Frankfurt am Main: Lang 2006 (Joachim Gerdes, Genua)	433
Anschriften der Beiträge	437